

Recreatieprogramma/Ferienprogramm

Zaterdag 31 juli t/m Vrijdag 6 augustus 2010
Sammstag 31. Juli bis Freitag 6. August 2010



Camping IJsselstrand
Eekstraat 18
6984 AG Doesburg
info@IJsselstrand.nl
www.IJsselstrand.nl

Camping Het Zwarte Schaar
Eekstraat 19
6984 AG Doesburg
info@zwarteschaar.nl
www.zwarteschaar.nl

De wereld rond Rund um die Welt



VOORBEELD

Zo zou een programma in een 'groene' Week eruit kunnen zien.

Theater

Met Otto, Elle en/of Izzii!



Knutselen

Elke dag maken we weer iets leuks!

Jeden Tag machen wir wieder etwas Tolles!



Sport

Leuke sportieve activiteiten.

Tolle sportliche Aktivitäten.



Welkom!

Ken je ons al? Wij zijn Otto, Elle en Izzi. Wat leuk dat je deze vakantie te vinden bent op Camping IJsselstrand of Zwarte Schaar.

Iedere dag (met uitzondering van vrijdag) organiseert het recreatieteam allerlei leuke activiteiten.

's Ochtends kun je komen knutselen, 's middags is er sport en spel, om 19:00 vind je ons bij het theater en ook 's avonds is er altijd wel wat te beleven.

Tot ziens bij de activiteiten en groeten van Otto, Elle, Izzi en het recreatieteam !

VOORBEELD

Zo zou een programma in een 'groene' Week eruit kunnen zien.

Wilkommen!

Kennst Du uns schon? Wir sind Otto, Elle und Izzi. Schön, dass Du diese Ferien auf dem Campingplätzen IJsselstrand oder Zwarte Schaar verbringst.

Jeden Tag (ausser Freitag) organisiert das Ferienteam allerlei tolle Aktivitäten. Morgens kannst Du zum Basteln kommen, am Nachmittag gibt es Sport und Spiel, um 19:00 Uhr findest Du uns beim Theater und auch abends gibt es immer wieder etwas zu erleben.

Taxitoer Taxitour

De 'Taxi' brengt je naar het knutselen en het theater.

Trefpunt: Zwarte Schaar.
(terugweg in overleg)



Die "Taxi" bringt Sie zum Basteln und Theater.

Trefpunkt: Zwarte Schaar
(Rückkehr: Überleg)



Pretparkdag

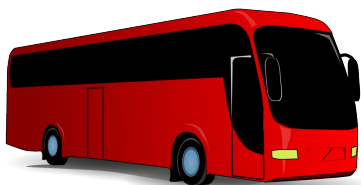
Voor de kinderen

Maandag 2 augustus

De bus vertrekt 's morgens vroeg naar **TOVERLAND** te Sevenum
Een park voor jong en oud.

Deze dag is voor alle kinderen van beide campings.

Inschrijven bij receptie van IJsselstrand en Zwarte Schaar.



Prijs per persoon:
€20.-
Betalen direct bij
aanmelden!

Freizeitpark-Tag

Für Kinder

Montag 2. August

Es geht mit dem Reisbus zu **TOVERLAND** zu Sevenum
Park für Jung und Alt.

Dieser Tag ist für alle Kinder von beiden Campingplätzen.

Registrieren an beide Rezeption von IJsselstrand und Zwarte Schaar.



Prijs pro person: €20.-
Zahlen direkt zu
registrieren!

Za

31 juli

Sa

10:15

DANSEN / TANZEN
IJsselstrand
TAXITOER / TAXITOUR
Zwarte Schaar

10:30

KNUTSELEN
Otto, Elle, Izzi
BASTELN
Otto, Elle, Izzi
Grote zaal IJssel&CO

13:00

VOETBALTOERNOOI
Karle & Fris Bokaal
FUSSBALLTURNIER
Karle & Frits Pokal

13:30

WATERSPELEN
Leuke spelletjes voor alle kinderen.
WASSERSPIELE
Tolle Spiele für alle Kinder.
Trefpunt /Treffpunkt

15:30

SPORT 8+
Trefpunt /Treffpunkt

18:30

TAXITOER / TAXITOUR
Zwarte Schaar

19:00

THEATER
Sportveld / Sportfeld
IJsselstrand

20:00

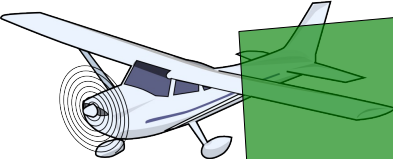
KAMPVUUR
Met muziek van DJ Peter.
Broodjes bakken voor de kinderen, biertap en Hamburgers
STRANDFEST
Lagerfeuer mit Musik von DJ Peter, Brot rösten für die Kinder, Faßbier und Hamburger
IJssel&CO

21:00

LEVEND STRATEGO 12+
Een avondspel, speciaal voor jullie.
LEBENDES STRATEGO 12+
Ein Abenspiel spezial für Sie.
Trefpunt /Treffpunkt

VOORBEELD
Zo zou een programma in een 'groene' week eruit kunnen zien.



	Zo 1 augustus	So	Ma 2 augustus	Mo	Di 3 augustus	Di
			PRETPARKDAG Informatie: pagina 3 FREITZEITPARK-TAG Information: Seite 3		11:00 – 23:00 MARATHONBINGO <i>Zaal, Zwarte Schaar</i>	
10:15	DANSEN / TANZEN <i>IJsselstrand</i> TAXITOER / TAXITOUR <i>Zwarte Schaar</i>		DANSEN / TANZEN <i>IJsselstrand</i> TAXITOER / TAXITOUR <i>Zwarte Schaar</i>		DANSEN / TANZEN <i>IJsselstrand</i> TAXITOER / TAXITOUR <i>Zwarte Schaar</i>	
10:30	KNUTSELEN Verven BASTELN Malen <i>Grote zaal IJssel&CO</i>		KNUTSELEN Paspoort BASTELN Reisepass <i>Grote zaal IJssel&CO</i>		KNUTSELEN Decor musical BASTELN Dekor Musical <i>Grote zaal IJssel&CO</i>	
13:30	VOLLEYBALTOERNOOI 10+ VOLLEYBALLTURNIER 10+ <i>Trefpunt /Treffpunkt</i>		WERELDSPELEN Neem je paspoort mee WELT SPIELEN Reispass mitnehmen <i>Trefpunt /Treffpunkt</i>		SPEURTOCHT Neem je paspoort mee SUCHE RUND DIE WELT Reispass mitnehmen <i>Trefpunt /Treffpunkt</i>	
14:00	KINDERBINGO <i>Zaal Zwarte Schaar</i>					
15:30	SKILLVOLLEYBAL tot 10 jr. SKILLVOLLEYBALL Bis 10 <i>Trefpunt /Treffpunkt</i>		HANDBAL 8+ HANDBALL 8+ <i>Trefpunt /Treffpunkt</i>		OEFENEN MUSICAL ÜBEN MUSICAL <i>Grote zaal IJssel en Co</i>	
18:30	TAXITOER / TAXITOUR <i>Zwarte Schaar</i>		TAXITOER / TAXITOUR <i>Zwarte Schaar</i>		TAXITOER / TAXITOUR <i>Zwarte Schaar</i>	
19:00	THEATER <i>Sportveld / Sportfeld</i> <i>IJsselstrand</i>		THEATER <i>Sportveld / Sportfeld</i> <i>IJsselstrand</i>		THEATER <i>Sportveld / Sportfeld</i> <i>IJsselstrand</i>	
	 <div style="background-color: #4CAF50; color: white; padding: 10px; transform: rotate(-2deg); display: inline-block;"> <h2 style="margin: 0;">VOORBEELD</h2> <p style="margin: 0;">Zo zou een programma in een 'groene' Week eruit kunnen zien.</p> </div>					
20:00	KINDERDISCO <i>IJssel&CO</i> + SPORT 10+		KINDERFILM Kosten: €1,50 p.p. <i>IJssel&CO</i>		WORKSHOP 8+ / volw. <i>IJssel en Co</i>	
21:00	DISCO 12+ Kosten: €2,50 p.p. <i>IJssel&CO</i>		STARSPACE Hele gezin / Ganze Familie <i>Trefpunt /Treffpunkt</i>			
22:00		FILM 12+ Kosten: €1,50 p.p. <i>IJssel&CO</i>				



Verzamelen: Trefpunten, tenzij anders aangegeven. De activiteit kan zowel op Zwarte Schaar als IJsselstrand zijn.
Treffen: Trefpunkte, ausser wenn es anders angegeben is. Die Aktivität kann bei beiden Campingplätze auftreten 4

	Wo 4 augustus	Mi	Do 5 augustus	Do	Vr 6 augustus	Fr
10:15	DANSEN / TANZEN <i>IJsselstrand</i> TAXITOER / TAXITOUR <i>Zwarte Schaar</i>		DANSEN / TANZEN <i>IJsselstrand</i> TAXITOER / TAXITOUR <i>Zwarte Schaar</i>			
10:30	KNUTSELEN <i>Kleding en uitnodigingen</i> BASTELN <i>Kleidung und Einladungen</i> <i>IJssel&CO</i>		KNUTSELEN <i>Andenken</i> BASTELN <i>Aandenken</i> <i>IJssel&CO</i>			
13:30	OEFENEN MUSICAL ÜBEN MUSICAL <i>Zaal IJssel en Co</i>		SMEERKEZENTOERNOOI <i>Denk om je kleding!</i> SMUTZIG TURNIER <i>Achte auf deine Kleidung</i> <i>Trefpunt /Treffpunkt</i>			
15:30			KWALLEBALLEN 10+ STRANDRUGBY 10+ <i>Trefpunt /Treffpunkt</i>			
18:30	TAXITOER / TAXITOUR <i>Zwarte Schaar</i>		TAXITOER / TAXITOUR <i>Zwarte Schaar</i>			
19:00			THEATER <i>Sportveld / Sportfeld</i> <i>IJsselstrand</i>			
20:00	MUSICAL: <i>De eendenclub de wereld rond</i> <i>Die Entclub rund die Welt</i> <i>IJssel enCo</i>		KINDERDISCO <i>Met DJ-Harald</i> <i>Zaal Zwarte Schaar</i> + SPORT 10+		BINGO <i>Zaal, Zwarte Schaar</i>	
21:00			VOORBEELD <i>Zo zou een programma in een 'groene' Week eruit kunnen zien.</i>			
			KARAOKE <i>Voor jong en oud</i> <i>FürJung und Alt</i> <i>IJssel&CO</i> + DISCO 12+ <i>Met DJ-Harald</i> <i>Kosten: €2,50 p.p.</i> <i>Zaal, Zwarte Schaar</i>			



Verzamelen: Trefpunten, tenzij anders aangegeven. De activiteit kan zowel op Zwarte Schaar als IJsselstrand zijn.
Treffen: Treffpunkte, ausser wenn es anders angegeben is. Die Aktivität kann bei beiden Campingplätze auftreten 5

Informatie / Information

Knutselen

Het knutselen is voor kinderen van alle leeftijden. Erg jonge kinderen (t/m circa 4 jaar), dienen begeleid te worden (door één van hun ouders). Het knutselen vindt plaats in de horeca van IJsselstrand. Om 10:15 komt de 'Taxi' je ophalen vanaf Zwarte Schaar.

Theater

Theater is voor kinderen van alle leeftijden (en hun ouders). Het theater vindt bij mooi weer plaats op het sportveld van IJsselstrand. Om 18:45 komt de 'Taxi' je ophalen vanaf Zwarte Schaar.

Slecht weer

Wanneer het weer een buitenactiviteit niet toelaat, zorgt het recreatieteam voor een vervangende binnenactiviteit.

Basteln

Basteln ist für Kinder aller Altersgruppen. Sehr junge Kinder (bis circa 4 Jahre) müssen in Begleitung kommen (von einem ihrer Eltern). Gebastelt wird in der Kantine von IJsselstrand. 10:15 'Taxitour' von Zwarte Schaar nach IJsselstrand.

Theater:

Theater ist für Kinder aller Altersgruppen (und Ihre Eltern). Das Theater findet (bei gutem Wetter) auf Sportfeld der IJsselstrand. 18:45: 'Taxitour' von Zwarte Schaar nach IJsselstrand.

Slechtes Wetter

Wenn das Wetter eine Aktivität draussen nicht zulässt, sorgt das Ferienteam für ein Ersatzaktivität drinnen.

Contactgegevens

Het recreatieprogramma wordt verzorgd door Recrateam. Voor vragen of opmerkingen, kunt u contact met ons opnemen:

Das Ferienprogramm wird versorgt von Recrateam. Für Fragen oder Bemerkungen können Sie Kontakt mit uns aufnehmen:

Postbus 3
7730 AA Ommen
tel (0529) 712002
fax (0529) 456243
www.recrateam.nl
info@recrateam.nl

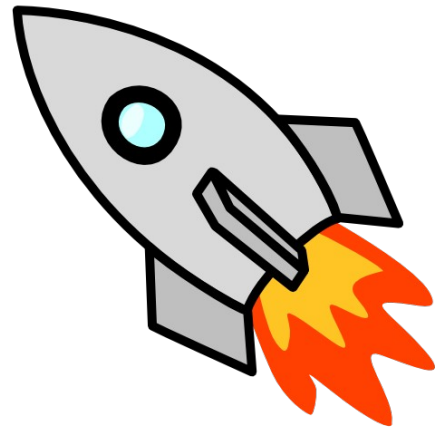


Recrateam
professioneel recreatiewerk

STARSPACE

Maandagavond

Een spannend avondspel voor het hele gezin!



STARSPACE

Ein Spannenden Abendspiel für die ganze Familie!

VOORBEELD

Zo zou een programma in een 'groene Week eruit kunnen zien.

MUSICAL

Woensdagavond

*De kinderen stralen met Otto, Elle en Izzi in een spannende musical.
Kom je ook kijken?*

Meedoen? Geef je op tijdens de knutselclub

Mittwochabend

Die Kinder strahlen zusammen mit Otto, Elle und Izzi, in einem spannenden Musical.
Kommst Du auch zum Zuschauen?

Mitmachen?
Melde Dich dann während des Bastelclubs an.



Theater

19:00 uur

(Bijna) iedere dag kun je komen kijken naar een grappig of spannend theaterverhaaltje.

(Beinahe) jeden Tag kannst Du kommen und Dir eine lustige oder spannende Theatergeschichte anschauen.



Workshop

Dinsdagavond

*Ben je creatief en 8 jaar of ouder?!
Kom dan zeker naar deze activiteit
Ook voor volwassenen!*



Dienstagabend

Bist Du kreativ und 8 Jahre als oder älter?!
Dann musst Du sicher zu dieser Aktivität kommen!
Auch toll für Erwachsene!

Nieuw programma?

Haal het nieuwe programma bij de receptie.



Hol Dir das Programm für die kommende Woche bei der Rezeption

Muziek-cd's

Meer informatie over onze cd's kun je krijgen bij het recreatieteam.



Mehr Information über unsere CD's kannst Du beim Ferienteam bekommen.

Leuke t-shirts

...van Otto, Elle & Izzi.
Meer info bij het recreatieteam.



.von Otto, Elle & Izzi.
Mehr Info beim Ferienteam

Programma online

eendenclub.nl/ijsselstrand
eendenclub.nl/zwarteschhaar

Laat een berichtje achter in het gastenboek!



Schreibe etwas ins Gästebuch!

Tot volgende week! Bis nächste Woche!



VOORBEELD

Zo zou een programma in een 'groene' Week eruit kunnen zien.

Algemeen

- *Verzamelen: Trefpunten Zwarte Schaar en IJsselstrand. (tenzij anders aangegeven).*
- *Bij slecht weer is er een vervangend programma.*
- *Alle activiteiten (m.u.v. bingo) zijn gratis, tenzij anders aangegeven.*
- *Deelname aan activiteiten is voor eigen risico.*
- *Voor vragen of opmerkingen over het programma kun je altijd terecht bij iemand van het recreatieteam.*

Allgemeines

- *Treffen: Trefpunkte Zwarte Schaar und IJsselstrand ausser wenn es anders angegeben ist.*
- *Bei schlechtem Wetter gibt es ein Ersatzprogramm.*
- *Alle Aktivitäten (ausser Bingo) sind gratis, ausser wenn es anders angegeben ist.*
- *Die Teilnahme an den Aktivitäten ist auf eigene Gefahr.*
- *Für Fragen oder Bemerkungen kannst Du Dich immer an jemanden vom Ferienteam wenden.*